

成员简介 (续)

INTRODUCTION OF MEMBERS



John Wong
王章华

美国亚美商业发展中心总裁
AABDC / President



Victor Wong
王章元

美国亚美商业发展中心/中国地区
执行总裁
AABDC / Managing Director of
China



Michael Liang
梁伟

美国亚美商业发展中心/副总裁
AABDC / Vice President

活动日程安排

10月11日	星期三	从纽约肯尼迪国际机场启程 航班号：CA982 下午4:30北京
10月12日	星期四	晚转机到达上海CA1589 时间：20:30 / 22:20
10月13日	星期五	上午：拜会美国驻上海领事馆 下午：乘车赴杭州
10月14日	星期六	参加杭州侨办活动
10月15日	星期日	上午：乘车赴海宁市活动 下午：乘车赴湖州市
10月16日	星期一	在湖州商务活动
10月17日	星期二	下午：乘飞机从杭州出发抵达成都 航班号：CA1743 时间：下午 3:45
10月18日	星期三	参加四川省政府主办的高科技会议
10月19日	星期四	参加四川省政府高科技会议，会见当地企业家
10月20日	星期五	上午：乘飞机从成都出发抵达北京 航班号：CA4101；时间：上午9:00 / 11:10 下午：北京市侨办安排活动；参观北京城市建设、开发区、2008 奥运会相关建设发展
10月21日	星期六	游览长城、参观北京市区
10月22日	星期日	上午：离北京回纽约；航班号：CA981 时间：下午 1:00 / 2:30

关于「50杰出亚裔企业家」

ABOUT THE "OUTSTANDING 50 ASIAN AMERICANS IN BUSINESS"

评选美国「50杰出亚裔企业家」活动，是美国亚美商业发展中心每年最重要的工作之一。

评选活动从2001年开始已成功举办了五届，日益得到美国主流社会的承认和关注。举办评选活动的目的第一是：突出亚裔企业家对美国经济发展做出的杰出贡献，第二是表彰其中有最卓越成就的专业人士，给更多的亚裔企业家提供一个参与主流经济发展的良好舞台。五年来，「50杰出亚裔企业家」活动的成功举办得到了美国政府、主流媒体的关注和各大公司的参与。「50杰出亚裔企业家」活动被称为美国主流社会称为「亚裔企业通往美国主流社会的桥梁」。活动提供了一个超价值的商业互动网络，在美国亚裔中取得了广泛而深远的影响。

The "Outstanding 50 Americans in Business" awards ceremony is the single most important event sponsored by the Asian American Business Development Center organization each year; it highlights the contribution of Asian Americans in business to the economy, and recognizes some of the Asian American professionals who have made a difference in corporate America.

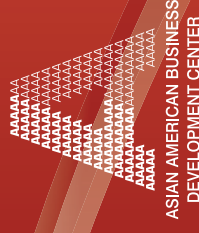
Each of the honorees, regardless of the size or type of business, has a moving personal story behind his/her success and accomplishments, providing much inspiration to anyone wishing to pursue his/her personal ambition. More importantly, they collectively exemplify the best of the American tradition of another immigrant group's contribution to its adopted country. The depth and breadth of their business understandings clearly demonstrate that Asian Americans are becoming an integral part of the larger economy of the United States and that collective accomplishments of their business activities have a profound impact on almost every aspect of daily lives in America.

ITINERARY

Oct. 11	Wed	Departure from JFK on CA Flight # 982 at 4:30 PM
Oct. 12	Thu	Arrive Beijing and transfer CA 1589 at 8:30 PM to Shanghai arrive 10:20 PM
Oct. 13	Fri	Shanghai meetings at the U.S. Consulate PM bus to Hangzhou
Oct. 14	Sat	Attend Hangzhou business conference
Oct. 15	Sun	AM Visit Haining Jianshan Economic Development Zone PM bus to Huzhou City
Oct. 16	Mon	Tour of Huzhou City and business meetings
Oct. 17	Thu	AM Hangzhou sightseeing PM Flight from Hangzhou to Chengdu CA 1743
Oct. 18	Wed	Attend the high-tech business conference organized by the Sichuan Provincial Government
Oct. 19	Thu	Attend the high-tech conference and meetings with local entrepreneurs
Oct. 20	Fri	AM Depart Chengdu on CA 4101 at 9:00 AM for Beijing PM visit Beijing economic development zone
Oct. 21	Sat	Sightseeing and shopping
Oct. 22	Sun	Depart Beijing for NYC on CA Flight 981 At 1:00 PM Arrive New York JFK at 2:30 PM

2006

年美国 50 杰出亚裔企业家访华代表团



ASIAN AMERICAN BUSINESS
DEVELOPMENT CENTER

80 Wall Street, Suite 418

美国亚美商业发展中心 美国亚美国际咨询顾问公司

由美国政府支持成立于1994年，是致力于协助亚裔企业打入美国主流商业市场和增加竞争优势；推广和发展美国与亚洲地区国家商业发展，和国际关系开发的一个非牟利机构。多年来以致力于帮助亚裔企业成功打入美国主流商业市场而著称。

在过去数年内，亚美商业发展中心投入了相当的人力和物力资源，建立了优越的战略地位和高度的声誉。从1998年开始在推动中美贸易的发展，多次成功地举办了大型有影响的中国政府经贸代表团访美招商会和不同规模的省、市级大型招商引资洽谈会。

同时每年根据不同省市市政府、个人企业的需求组织不同形式的美、国政府、地方商会和成功企业家代表团访问中国，以增进了解，创造商机。它在中美贸易方面担任逐渐重要的桥梁角色，同时也在中美国际市场的开发上，给更多的会员和客户带来了丰厚的利益，为中美企业提供了多层次和多方面的商业合作机会。

Outstanding

50

ASIAN
AMERICANS
IN BUSINESS

时间：10月11-22日

地点：北京、上海、杭州、海宁、成都

主办单位：美国亚美商业发展中心

相关主办单位介绍，请查询：

www.aabdc.cn

成员简介

INTRODUCTION OF MEMBERS



Mr. Jitendra Hirani
吉腾达·哈拉尼

美籍·印度人
President, Hirani Engineering & Land Surveying, P.C.

Jitendra Hirani founded Hirani Engineering, P.C. in 1990. The company provides civil engineering, structural engineering, transportation engineering, construction management, safety, land surveying and environmental services in the tri-state area.

Mr. Hirani wishes to meet engineering firms and find out sourcing opportunities or a JV opportunity in China.

哈拉尼·吉姆是位高级工程师。他的公司总部位于纽约，在新泽西和宾尼法尼亚州也设有代表处。哈拉尼在美国大型高级建筑管理、土木工程、结构工程、高速铁路交通工程行业有着20多年的工作经验，他是2006年「50杰出亚裔企业家」获奖者。

哈拉尼此行希望与中国的工程公司建立联系，寻找采购机会和建立合资企业机会。



Ms. Shirley Lam
马雪莉

美籍·华人
Founder and President
Connetquot West, Inc

Shirley M. Lam is the Founder and President of Connetquot West, Inc., a successful wholesale distributor of medical supplies and equipment. Her company specializes in incontinence products, exam/surgical gloves, nutritional supplements, wound care, and durable medical equipment.

Ms. Lam would like to start marketing 3-5 Chinese product lines in the U.S.

马雪莉是美国Connetquot West, Inc.的总裁。该公司主要经营医药产品和提供医疗设备，多年来该公司在为顾客服务的市场中创造了广泛的商业网络。她是2004年「50杰出亚裔企业家」获奖者。此次访问向中国希望寻找同行业合作伙伴。

马女士希望通过此行在中国寻找一家合作企业共同开发美国和全球的针灸用品市场。



Mr. C. V. Shashikumar
C·V 沙施库马

美籍·印度人
President
C. V. Associates NY, PE, LS, P.C.

In 1995, C. V. Shashikumar started C. V. Associates (CVA), in Harriman, New York. CVA is a consulting firm providing bridge design, highway design, surveying, environmental studies, construction inspection, and maintenance inspection services.

Mr. Shashikumar expects to collaborate with a consulting engineering firm in China on projects in the U.S., as well as to provide engineering services in China for Chinese infrastructure projects.

沙施库马先生是美国C. V. Associates咨询公司的总裁，在高速公路设计、桥梁设计、测量、环境管理方面有丰富经验，CVA的工程项目遍及整个美国。他是2006年「50杰出亚裔企业家」获奖者。

沙施库马先生希望通过此次访华，寻找到与中国的工程咨询公司合作机会，并为中国的建筑组织提供服务。哈拉尼此行希望与中国的工程公司建立联系，寻找采购机会和建立合资企业机会。



Mr. Liren Wei
魏立仁

美籍·华人
Partner
Wei, Wei & Company

Liren is a partner of Wei, Wei & Co., LLP., the largest Chinese owned accounting firm on the east coast, has three partners and employs over thirty staff, with offices in Queens, Long Island, and Washington DC.

Mr. Wei expects to obtain a better understanding of doing business in China and with Chinese business partners.

魏先生是美国Wei, Wei & Company会计师事务所的合伙人。该公司是美国东北部地区最大的华人运营会计师事务所。魏先生是2004年「50杰出亚裔企业家」获奖者。

魏先生此行的目的是与中国的企业建立联系，并有意向在中国成立代表处。



Mr. Patrick Wong
黄柏力

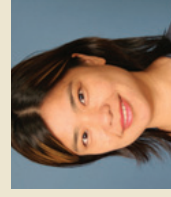
美籍·华人
President
One2Fit.com

Patrick Wong established PTD Corp. in 1993 in Chinatown. Specializing in marketing, advertising, and local magazine publishing for Chinese-American communities, the company has grown and developed in the direction of online retailing and e-commerce through www.one2fit.com and www.achair.com.

Mr. Wong expects to meet with Chinese investors that are interested in exploring the U.S. market and seek opportunities to invest in China.

黄柏力现任美国PTD公司总裁，从1993年开始，在广告和电子网络行业积极开发，利用公司的两个网站，开发出巨大的商业市场获得了相当的业绩。他是2006年「50杰出亚裔企业家」获奖者。

黄先生希望通过此行与中国投资者开发美国市场和寻求中国投资机会。



Jenny Wei
吴美庆

美籍·华人
Manager
Ernst & Young Metropolitan NY

Jenny is a manager in Ernst & Young Metropolitan New York Area Business Risk Services. Jenny is an experienced internal audit professional with considerable exposure to and involvement with a variety of audits/activities and special projects in retail, technology, and health care industries. She is experienced in coordinating global teams on internal audits and special projects. Jenny is a Certified Public Accountant.

吴美庆是Ernst & Young 会计师事务所大纽约区商业风险服务部门的经理。她是一位内部审计专业人士参与过多种零售、科技、建筑行业有关的审计和特别计划。她有丰富经验在协调全球队伍进行内部审计工作。吴美庆拥有注册会计师执照。



Albert Dibernardo
艾伯特·蒂博纳多

Principle
Weidlinger Associates

Albert Dibernardo joined Weidlinger Associates-- one of the premier structural and civil engineering firms in the world as a Principal; before that, he was President of TAMS Consultants. Mr. Dibernardo is on the committee of The New York Building Congress and is Adjunct Lecturer of Civil Engineering in Polytechnic University. He obtained a master degree from Purdue University. Mr. Dibernardo is looking for opportunities to design and build large span bridge & rail transit facilities in China.

艾伯特·蒂博纳多是世界顶尖的结构和土木工程公司-魏德林格事务所的策略发展合伙人，之前他任TAMS咨询公司总裁。他是纽约建筑委员会的委员，并任纽约布鲁克林工艺大学土木工程系讲师，他毕业于普渡大学研究生院。蒂博纳多先生此次访问中国的目的是希望寻找在中国的建筑，大跨度桥梁设计和铁路运输设施方面的合作机会。



Tina Tian
田韶春

美籍·华人
Producer
A Paravision, Inc.

Tina Tian moved to New York from Beijing in 1990 where she enjoyed a successful career as an actress and producer of Chinese films and television programs. After studying American media and business practices, she applied her knowledge of the Chinese media industry to carve out a niche for her company, A Paravision, Inc. (APL) in the highly competitive international television production and distribution industry.

田韶春是一个成功的演员和电影电视制作人。自1990年从北京迁居到纽约，Tina运用她在中国电影和电视制作的经验融合在美国学到的传媒商业策略，在美国好莱坞娱乐圈开创了新的天地。Tina建立了A Paravision 一个多元化国际媒体、娱乐制作和发行公司。